Протокол
№

гр. София, 14.05.2013 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, **Първо отделение 9 състав,**
в публично заседание на 14.05.2013 г. в следния състав:
АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Камелия Серафимова

при участието на секретаря Цонка Вретенарова и при участието на прокурора Костов, като разгледа дело номер **5645** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 11.06 ч. се явиха:
ИЩЕЦЪТ – И. Г. К., редовно и своевременно призован уведомен при условията на чл.137, ал.7 от АПК, се явява лично и с адвокат Б., определен от САК и назначен от Съда за процесуален представител на ищеца.
ОТВЕТНИКЪТ ПО ИСКА – Главна дирекция „Изпълнение на наказанията", редовно уведомен при условията на чл.137, ал.7 от АПК, се представлява от юрисконсулт Л., редовно упълномощена, с пълномощно от днес.
СГП – редовно уведомена при условията на чл.137, ал.7 от АПК, се представлява от прокурор КОСТОВ.
СВИДЕТЕЛЯТ – К. К., редовно и своевременно призован, се явява лично, доведен от Централен софийски затвор /ЦСЗ/.
СВИДЕТЕЛЯТ – Я. В., редовно и своевременно призован, се явява лично, доведен от ЦСЗ.
СВИДЕТЕЛЯТ – С. Д., редовно и своевременно призован, се явява лично, доведен от ЦСЗ.
СВИДЕТЕЛЯТ – Н. Г., редовно и своевременно призован, се явява лично, доведен от ЦСЗ.
СВИДЕТЕЛЯТ – А. С., редовно и своевременно призован, се явява лично, доведен от ЦСЗ.
ИЩЕЦЪТ К. /лично/ – Съгласен съм адвокат Б. да ми е процесуален представител.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че са налице процесуални предпоставки за даване ход делото в днешното съдебно заседание и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

АДВ. Б. – С оглед, че от днес поемем защитата на ищеца К., представям становище във връзка с извършените до момента процесуални действия, както и представените от ответната страна писмени доказателства. Не ги оспорвам, независимо, че са в мое отсъствие. Моля да бъде задължен ответникът да представи цялото медицинско досие на ищеца, за целия му престой в затвора. Записвания има само за 2010 г., 2011 г. и 2012 г. Мотиви за това съм формулирал подробно в становището си. Формулирал съм и допълнителни доказателствени искания. Да се пристъпи към разпит на свидетелите. Моля да ми бъдат допуснати и допълнителни въпроси към посочените в предходното съдебно заседание.

ИЩЕЦЪТ К. /лично/ – Имам доверие на адвоката, но въпреки всичко, моля да ми бъде дадена възможност да се запозная с исканията за доказателства и да формулирам молба до Съда, след което той да се произнесе по исканията за доказателствата.

ЮРК. Л. – Оспорвам исковата молба. Нямам доказателствени искания. Няма да соча доказателства. Моля да ми бъде дадена възможност да се запозная и изразя становище по доказателствените искания на колегата.

ПРОКУРОРЪТ - Да се уважат исканията, след становище на страните.

СЪДЪТ намира, че следва да пристъпи към разпит на свидетелите и

О П Р Е Д Е Л И:

СНЕМА самоличността на свидетелите:

К. А. К. – 32 г., български гражданин, изтърпяващ наказание в СЦЗ, без дела и родство със страните.

Я. К. В. – 48 г., български гражданин, изтърпяващ наказание в СЦЗ, без дела и родство със страните.

С. А. Д. – 55 г., български гражданин, изтърпяващ наказание в СЦЗ, без дела и родство със страните.

Н. К. Г. – 23 г., български гражданин, изтърпяващ наказание в СЦЗ, без дела и родство със страните.

А. Я. С. – 35 г., български гражданин, изтърпяващ наказание в СЦЗ, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ напомня отговорността на свидетелите, която носят по чл. 290 от НК за даване на неверни показания.

СВИДЕТЕЛИТЕ ОБЕЩАХА да дадат верни показания, след което свидетелите В., Д., Г. и С. СЕ ИЗВЕДОХА от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпит на свидетеля К. К.:

На въпроси на Съда СВИДЕТЕЛЯТ К. каза: Познавам ищеца К. от 2001 г. от СЦЗ. Ние сме в една група - 12-та.

На въпроси на адв. Б. СВИДЕТЕЛЯТ К. каза: Да, аз бях свидетел на нанесения побой на ищеца. Този побой беше извършен от много момчета. Знам за инцидента от случая когато К. се качи на покрива на затвора, за да протестира. От този момент доста хора го намразиха и решиха да му отмъстят – горе-долу за това стана побоя. Знам, че К. протестираше за нарушаване на правата на затворниците, като тези права се нарушаваха от отрядните и администрацията на затвора. К. протестираше за това, че лишените от свобода ходехме до отрядния началник с различни искания - било да ни изпратят на медицински преглед, било да ни представят някакви документи и те

отказваха с мотива, че не са започнали работа още. Това пораждаше възмущение, защото служителите в затвора са длъжни да си изпълняват задълженията, а не да минават с мотива, че не са започнали работа и други от този сорт. Всички наши искания, включително и мои и на други лишени от свобода, които са отправяни до администрацията на затвора, не са записвани в никакви дневници. Те просто си оставаха само в устна форма. Не мога да посоча на коя дата беше извършен побоя срещу К., но след инцидента, той беше много зле. На другия ден, след побоя, той беше докаран в инвалидна количка. Не беше оставен в същата килия, а беше сложен в друга – 15-та и изобщо не му беше дадена възможност да си вземе личните вещи. Мисля, че прекара към 2-3 години в старата си килия. Без негово съгласие, ищецът беше преместен в друга килия – 15-та. На въпросът защо е преместен, отрядният му е отговарял, че не зависи от самия него и че всъщност отрядният е този, който решава даден лишен от свобода къде да бъде. Нямаше постови по време на инцидента – побоя. След половин час дойдоха служителите. То е така винаги – когато стават такива неща, след половин час идват и после се правят на „ударени“, все едно, че нищо не е станало. По принцип за побоите, които стават в затвора, не се води никакво разследване и всъщност служителите в администрацията на затвора решават по между си кой да бъде наказан и кой - не. Даже има случаи, в които самият потърпевш е наказан без причина за инцидентите. Не са провеждани никакви разпити на никакви свидетели, по отношение на побоя на К.. След побоя, след болничното му лечение и връщането му в групата, ищецът К. беше много зле. Той не можеше да се храни. Той не можеше да ходи. Беше много отслабнал, трудно се движеше и не можеше да се храни. След преместването му в 15-та килия, той не можеше нито да говори и да ходи, така че не можеше да каже как се чувства. Знам от ищеца К., че той се е оплакал на администрацията на затвора, че не може да се храни и те са му казали да си сложи сламки и да яде. Не мога с точност да кажа, но мисля, че тези лица, които нанесоха побоя на К., бяха в същата 15-та килия, в която той беше преместен след лечението.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямаме други въпроси.
СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля К. от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпита на свидетеля Я. В.:
На въпроси на Съда СВИДЕТЕЛЯТ В. каза: Познавам ищеца К. от много години. От един край сме – от Р.. В цивилния живот двамата не сме поддържали никакви отношения. Видях го в затвора, когато постъпих, преди 4 години. Аз бяха настанен в стационара. Виждах го много често, когато отиваше към болницата - било то с инвалидна количка. Не знаех много подробности около него. В последствие разбрах, че К. е обявил някаква гладна стачка, че е бил пребит, че долната челюст му е зараснала накриво и че не може да се храни и започна, всъщност, да гладува, не че е обявил такава стачка. След това разбрах, че след като не приемаш храна и не можеш да се храниш - все едно си в гладна стачка.
На въпроси на адв. Б. СВИДЕТЕЛЯТ В. каза: Виждал съм го приклекнал, много често, превиващ се от болки, в разстоянието от корпуса на затвора до Болницата. Беше видимо много отслабнал, жълт, едвам се движеше. Миналата година - 2012 г., когато аз бях в Болница, го докараха на 3 етаж, във Вътрешно отделение, в моята стая – 4-та. Сутрин, на визитациите, съм свидетел как лекарите говореха с него - обясняваха му, че било нормално да го болят зъбите, защото не могат да му сложат някаква протеза. В същото време, разбирам, че ченето му е зараснало на криво и тази протеза не може

да му се сложи. От разваленитe зъби, по цели нощи е стоял буден. Дори обезболяващите не му помагаха. От приемането на храната и от киселините изпадаше в страшни болки, превиваше се до врата на надзорния състав. Виждал съм го да повръща при консумация на каквото и да е. Не му даваха да приема смляна/пастрана/ храна, защото просто не му я подсигуряваха. Той консумираше храна, която дават и на всички останали, а не пасирана. След опит да приеме малка част от храна, моментално отиваше в тоалетната и повръщаше. Даваха му банки и глюкоза с изтекъл срок. Това време продължи близо месец. Моето наблюдение беше, че животът на К. беше едно страдание. Лекарите в затвора са военизирани и се съобразяват се само и единствено само с това, което каже Началника на затвора. Уточнявам, че К. беше изписан в инвалидна количка, без да бъде излекуван. Зададохме им въпросът защо се получава това, а те казаха: „Такова е разпореждането.“ Качиха го на инвалидна количка, в много тежко здравословно състояние и го върнаха във въпросната групата. Беше жълт, едвам се движеше и 2 санитари го сложиха в количката.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямаме други въпроси.
СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля В. от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпита на свидетеля С. Д.:
На въпроси на Съда СВИДЕТЕЛЯТ Д. каза: Познавам ищеца К. от Затвора - С.. Визуално го познавам от 2009 г. – 2010 г. В приятелски отношения сме от 2011 г., след като му бяха счупили ченето. От тогава започнах да изпитвам съжаление към него, защото той беше с едни телове в устата, не можеше да говори и аз му купувах от лавката цигари и сокчета. Просто изпитах съжаление. До преди това сме били на „З. – З.“. Мисля, че побоят над ищеца беше някъде пролетта на 2011 г.
На въпроси на адв. Б. СВИДЕТЕЛЯТ Д. каза: Уточнявам, че К., преди побоя, макар и аз да не съм имал приятелски отношения с него, съм го виждал, защото една мрежа ни делеше - беше доста атлетичен. Тренираще с гири, набираше се на лост, боксираше се и беше доста жизнен. След побоя К. стана половин човек. Беше кожа и кости, брадясал, фъфлеше, ходеше наведен - почти прегърбен и нямаше жизнен тонус. Аз не съм виждал К. да се храни с останалите лишени от свобода след побоя, защото както казах и преди, аз му купувах от лавката цигари, сокчета и мляко. Ние сме в различни групи, но К. ми се оплака, че са му откраднали багажа. Преместиха го в друга килия, без да му дадат възможност да си вземе багажа и е пуснал жалба за това. Когато си говорехме, след преместването му в новата килия, той ми споделяше най-вече за здравословния проблем, който имаше - че не може да се храни. След завеждане на настоящото делото, ръководство го пуска да се лекува навън и му бе прекъснато изтърпяването на наказанието за 1 месец. След даване на интервю от негова страна, лечението му бе прекъснато, а той - върнат в затвора.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямаме други въпроси.
СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля Д. от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпита на свидетеля Н. Г.:
На въпроси на адв. Б. СВИДЕТЕЛЯТ Г. каза: Преди побоя бях с ищеца К. в една килия. Бях свидетел на побоя. По време на побоя в коридора нямаше постови, които да спрат побоя. Когато боят беше вече свършил, тогава се появиха постовите. Започнаха да свирят със свирки и пуснаха звънеца, за да прибираме по килиите. Постовите не предотвратиха побоя и се появиха след като той беше свършил. Не е

провеждан разпит на лишените от свобода, присъствали на побоя. Имало е подобни на инцидента с К. и с други лишени от свобода и пак - същата работа - отново не е провеждан разпит на очевидците. По принцип наказания се налагат на тези, които са пострадали от побоя, а не на предизвикалите го. След побоя, К. го преместиха в друга килия, без да му дадат възможност да си вземе нещата и без да го питат. К. имаше дрехи, телевизор, лични вещи – лъжици, вилици и други лични принадлежности. От побоя до настоящия момент К. не може да се храни нормално и трябва да бъде на специална диета.
На въпрос на ищеца К. СВИДЕТЕЛЯТ Г. каза: Цялото обзавеждане в килията - маси, столове, мокет - беше направено от И. и от още няколко момчета, но основно от К. и не му дадоха нищо да си вземе.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямаме други въпроси.
СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля Г. от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпита на свидетеля А. С.:
На въпроси на адв. Б. СВИДЕТЕЛЯТ С. каза: Бях свидетел на побоя. Аз спасих И. К. от побоя. Излязох, развиках се, тръгнаха и на мен да посегнат. Наложи се да го спасявам, защото щяха да го убият. Служителите на затвора, които следят за реда – постовите, стояха зад решетката, не реагираха и наблюдаваха побоя. Мен, специално, никой не ме е разпитвал за инцидента. Не мога да посоча кога на К. му беше указана медицинска помощ, защото след инцидент те нахълтват, прибират ни по килиите и ни заключват и не мога да кажа кога са му указали помощ и дали са указали изобщо. Да, след инцидента К. беше преместен в нова килия. Преди побоя беше в килия от едната ми страна, а след това – в килия от другата. Знам, че К. беше преместен в друга килия при човека, който участваше в побоя. Той се чувстваше зле. Искаше да бъде върнат. К. ходеше до управата и искаше да бъде преместен в друга килия, като да му се върнат вещите. Той стоеше постоянно на решетката и искаше неговите искания да бъдат уважени, но това не се случваше.
На въпрос на ищеца К. СВИДЕТЕЛЯТ Г. каза: Заявявам, че ищецът К. не е бил конфликтна личност и никога, по никакъв повод не се е заяждал с други лишени от свобода, даже е отстъпвал.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямаме други въпроси.
СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля С. от залата.
СЪДЪТ намира, че следва да бъдат приети представените след предходното съдебно заседание писмени доказателства и

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА приложените към молба от 01.04.2013 г., към молба от 02.04.2013 г. и към молба от 25.04.2013 г. писмени доказателства.
СЪДЪТ намира, че следва да бъде дадена възможност на ищеца К., на процесуалния представител на ответника по иска и на прокурор Костов да се запознаят с днес депозираното становище, което представлява по същество искане за събиране на доказателства и

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА 5-дневен срок от днес на ищеца К. да се запознае със становището, представляващо искане за събиране на доказателства.
ДАВА 5-дневен срок от днес на останалите страни по делото да се запознаят със становището на адв. Б. и да вземат становище като формулират доказателствени

искания.
След постъпване на становищата на страните, ДЕЛОТО ДА СЕ ДОКЛАДВА на председателя на съдебния състав за незабавно произнасяне по исканията за доказателства.
Тъй като делото не е изяснено от фактическа страна, Административен съд София - град

О П Р Е Д Е Л И :

ОТЛАГА и НАСРОЧВА съдебното заседание за 11.06.2013 г. от 11.00 ч., за която дата и час ответника по иска и СГП - уведомени.
ДА СЕ ПРИЗОВЕ ИЩЕЦЪТ като се изпрати надлежна призовка.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.57 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: